

新冠疫情简报：“两会”或延迟召开；活动人士许志永被捕

cn.nytimes.com/morning-brief/20200218/coronavirus-china-briefing

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年2月18日

2020年2月18日



([欢迎点击此处订阅新冠病毒疫情中文简报](#)。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。)

确诊及死亡病例数字汇总更新

据中国国家卫健委通报，2月17日，中国大陆新增1886例确诊病例，98人死亡。目前累计报告确诊病例72436例，死亡病例1868例。

目前湖北仍然是确诊和死亡病例的重灾区。湖北卫健委公告显示，周一，该省共新增1807例确诊病例，93人死亡。这意味着除了五人之外，其余死亡病例全部发生在湖北。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

中国“两会”或将延迟召开

中国周一表示，由于新冠病毒疫情，或将推迟由共产党主导的全国人大会议和政协会议。这对一个通常纪律严明的政府来说是一个具有象征意义的打击。

每年3月，近3000名代表都会全国各地赶赴北京参会。但从全国人大常委会发布的一份声明来看，今年的“两会”极有可能会被推迟。声明称，该委员会将就暂缓召开会议进行审议投票。

如果确定延缓，这将是近年来中国首次推迟年度立法会议。即使在2003年的非典时期，全国人民代表大会也照常进行。不过，推迟“两会”不见得会严重影响中国的政策制定，目前这项权利由一小群党内领导人控制。



上周，北京一家空荡荡的商场。 *Giulia Marchi for The New York Times*

中国经济阀门缓慢重后，任务艰巨

全球第二大经济体在三周前几乎停止运转。如今，随着一些工厂重新开工，重启中国经济这一任务的艰巨性正变得越来越清晰。

中国控制疫情的努力与让国家重新运转的努力正发生冲突，这要求政府在保障人民安全与让关键产业重回正轨之间取得平衡。

隔离、封锁的道路和检查站使数百万工人无法重回工作岗位，供应链也已被切断。当前，至少有7.6亿人——超过中国人口的一半——处于各种各样的封锁之下。





2009年，许志永在北京。 *Greg Baker/Associated Press*

中国活动人士许志永被拘

他将习近平描绘成一个贪恋权力的人。他指责习近平试图掩盖新冠病毒疫情。在他最大胆的一篇文章中，他敦促习近平“让位”，称他“不够聪明”。

然后，在周末，中国知名法律维权人士许志永与外界失联。据许志永的朋友说，他躲藏了近两个月，周六被广州当局拘留。据信，其女友、社会活动人士李翘楚在周日失踪。现年46岁的许志永曾任大学讲师，长期以来一直在抨击中国政府的腐败和社会不公。去年12月，当警方开始围捕在厦门与他会面的人权活动人士后，他开始“逃亡”。



上个月，武汉的一家市场。 *Hector Retamal/Agence France-Presse — Getty Images*

中国将就禁止滥食和非法交易野生动物立法

新冠病毒暴发促使中国重新考虑其野生动物的贸易和消费，这已被认定为疫情的一个可能来源。

官员们已经起草法案，并计划在本次全国人大筹备会议上提交。该提案的细节尚不清楚，但目标是“禁止非法野生动物交易、革除滥食野生动物陋习”。

虽然这种冠状病毒的确切来源仍在调查中，但卫生官员和科学家此前曾表示，它是从武汉华南海鲜市场向外传播的。中国对濒危的野生动物有禁止贩卖的立法，但执法不严。

美国参议员重申阴谋论，称病毒可能来自武汉病毒所

中国政府是疫情幕后黑手的说法缺乏证据，已被科学家们驳倒。但这种阴谋论仍在一些地方恣意生长。

来自阿肯色州的共和党参议员Tom Cotton在接受福克斯新闻采访时表示，病毒有可能来自武汉的一个高度戒备的生化实验室。“我们没有证据表明这种疾病起源于那里，”这位参议员说，“但由于中国从一开始就表里不一，我们至少需要问一下这个问题，看看证据都说了些什么，而中国现在根本没有就这个问题提供任何证据。”

尽管在备受批评后，Cotton后来在推特上表示自己并不认同病毒是中国生物武器的观点，但这种说法已引发了一些人的共鸣，包括特朗普的前首席策略师班农和流亡的中国富翁郭文贵。而北京严格的审查制度和信息的严格控制，也在不知不觉中助长了阴谋论。



上周，东京车站外的通勤者。The Asahi Shimbun, via Getty Images

受疫情影响，日本经济走向衰退

2019年第四季度，在遭受毁灭性的台风侵袭，以及受到国内消费税上涨的影响后，日本经济出现萎缩。现在，新冠病毒的威胁世界让第三大经济体进入五年来的首次衰退。日本政府周一表示，该国去年第四季度GDP年率下降6.3%。

去年10月，该国的消费税从8%提高到10%，这抑制了民众的消费支出。增税生效几天后，台风海贝思猛烈来袭，造成巨大损失，进一步抑制了经济活动。而在那之前，日本的出口就已受到中国增长放缓的打击。

政府官员曾希望这些问题在新的一年里能够缓解。但随着新冠病毒疫情暴发，这一乐观的估计付诸东流。目前，很多从日本购买零件和设备的中国公司已因疫情而关闭，中国访日游客人数也大幅下降。

相关新闻：东京马拉松限制参赛人数。赛事组织者宣布，原计划38000人参加的马拉松比赛将仅限245名精英选手和30名精英轮椅运动员参加，大众组比赛被取消。



本月，香港一间药店外销售的厕纸。Jerome Favre/EPA, via Shutterstock

更多消息：

- **香港发生厕纸劫案。**周一早间，三名蒙面劫匪在旺角一家超市持刀抢劫，抢走了价值100美元的厕纸。警方称目前已有两人被捕。据当地媒体报道，被抢走的厕纸后来在一间酒店中被找到。
- **美国允许“钻石公主号”无症状感染者撤离。**美国官方此前曾要求，任何感染新冠病毒的人均不得登上包机，但情况迅速出现了变化。在14名前往机场的美国公民病毒检测呈阳性后，美国政府决定让尚未表现出症状，且“适合飞行”的撤离人员登上返美航班。
- **澳大利亚准备从“钻石公主号”撤侨。**总理莫里森周一称，该国将撤离被困在这艘邮轮上的200余名澳大利亚公民，并将他们送往在北部城市达尔文的一个采矿营进行为期两周的隔离。
- **“威士特丹号”邮轮乘客接受检测。**在船上一名乘客被发现感染新冠病毒后，近1000名本已准备回家的船员和乘客周一接受了病毒检测。
- **俄罗斯法院要求从隔离中脱逃者回到医院。**法庭裁定，尽管这名女性从中国回到俄罗斯后曾进行过病毒检测，结果为阴性。但她仍需要回到医院继续隔离，并在接受两次检测均呈阴性后才能回家。这一裁决向所有可能躲避隔离的人发出了明确信号。
- **苹果公司下调销售预期。**该公司周一表示，由于疫情暴发导致生产放缓，iPhone的供应受到影响，公司已下调了销售预期。这标志着疫情给制造业造成了巨大损失，即使是全球最

有价值的公司之一也难逃影响。

- **疫情对全球旅游业造成重创。**对病毒扩散的恐慌和旅游限制的影响已导致全球数千个航班和酒店订单被取消，一些文化和商务活动也被迫取消或推迟，随着中国游客骤降，全球旅游业正面临“严冬”。



官方通讯社新华社发布的一张照片显示，习近平上周视察了北京的一个社区。 *Pang Xinglei/Xinhua, via Associated Press*

中文报道：

- **习近平称其1月7日就下令防疫，这意味着什么？**在周六发表的一个内部讲话中，习近平试图扭转对自己不利的说法，表示很早就已采取行动。分析认为，这份讲话意在打消对习最近退出公众视野的猜测，但也可能会为他招致没有尽早处理威胁的批评，让他很难将责任推给地方官员。

- **中国用毛式社会控制运动对抗疫情。**中国正在通过一个加强版的“居民联防”抗击疫情。各地的管控措施主要依靠大量基层工作人员和志愿者实施，但当局也将庞大的人力资源和移动技术结合起来追踪限制人口。在这场“人民战争”中，执法极端化、各自为政的情况时有发生。

- **用视频记录武汉疫情，公民记者陈秋实、方斌失踪。**失踪之前，陈秋实和方斌让人们看到了疫情中心未加过滤、令人心碎的画面。人们对这些视频感兴趣一定程度上反映了中国缺少独立新闻来源，也显示出社会对言论自由的呼声越来越高。但二人的失踪表明，共产党不打算放松对舆论的控制。

- **疫情、封锁与阴谋论：中国小镇里的美国人见闻。**随着浙江雉城将自己与外界完全隔离，华裔美国人鲍勃·黄以外人的困惑眼光观察着眼前的一切。这里如今难得人际互动，阴谋论丛生，整个镇子深陷倦怠和孤独。“人人都很无聊，”他说。

- **使用体温枪防疫真的有用吗？**当局正在中国各地使用体温枪筛查发热者、防止新冠病毒传播，导致该行业需求猛增、供应短缺。但专家表示，体温枪在严格控制的医疗环境之外往往是不可靠的。“坦率地说，有些只是为了做做样子。”



1月，在北京等待火车的中国学生。Kevin Frayer/Getty Images

征文：新冠病毒给你带来什么影响？

我们希望听到居住在海外、计划去海外学习或出国旅行的中国学生、他们的家人及朋友的声音，了解你的生活受到了怎样的影响，以及你为应对疫情做了些什么。

请将你的故事和图片发给我们。我们将从中选择一些发表，或与你联系进行简短采访。

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处订阅](#)。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：
cn.letters@nytimes.com。

相关报道
